



Désormais,
sur les grands Jeanneau,
les manœuvres de port
deviennent un jeu d'enfant !

*Now,
aboard select models from
Jeanneau, docking is child's play!*



JEANNEAU

Le groupe propulsif pivote sur 360° et se manœuvre au joystick

La manœuvre d'un gros voilier au port se fait à partir de trois éléments :

la barre, le moteur et le propulseur d'étrave.

Mais le bateau évoluant sur l'eau et dans les airs, il fallait prendre en compte la dérive, le fardage, mais aussi la vitesse et l'inertie. Avec son partenaire ZF, Jeanneau a repensé le principe de l'appointement à partir des derniers outils techniques et informatiques les plus fiables.

Controlled by joystick, the propulsion system pivots 360°.

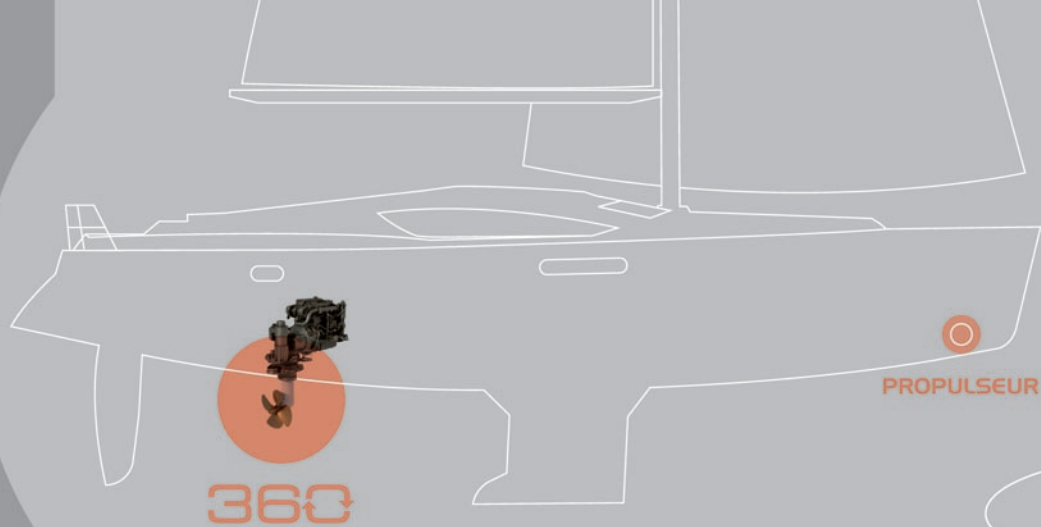
Docking a large sailboat involves three elements: the wheel, the engine and the bowthruster. But, as the boat moves through the wind and the waves, you must also take into account drift, windage, speed and momentum. With our partner, ZF Marine, Jeanneau has rethought the principle elements of docking, using the latest, most accurate digital technology.



Le joystick transmet les consignes à un ordinateur qui utilise le pilote automatique Raymarine pour bloquer la barre, puis régule l'orientation et la puissance du pod ainsi que la mise en œuvre du propulseur d'étrave.

The joystick transmits the commands to a control box, which uses the Raymarine autopilot to lock the helm. Then, a simple movement of the joystick controls the orientation and the thrust of the pod, as well as the bowthruster.

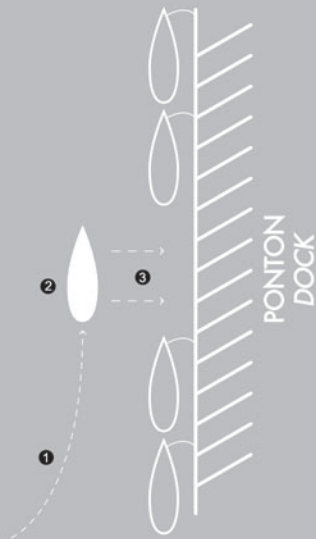






Le pod, couplé au moteur, placé comme toujours derrière la quille, pivote sur 360° à très grande rapidité et fait évoluer le bateau en intégrant l'ensemble des paramètres dont la résistance mécanique de la quille et du safran. Selon les besoins, il utilise le propulseur d'étrave.

The pod, coupled with the engine and located in its usual place behind the keel, can pivot 360° at great speed. It moves the boat in the desired direction, integrating all the various parameters, including the mechanical resistance of the keel and rudder. As needed, it also operates the bowthruster.



Le skipper n'a plus qu'à choisir où il veut placer le bateau. Il peut réaliser sans aucune difficulté les manœuvres les plus complexes comme un tour complet sur lui-même ou des parcours en S dans très peu d'espace par toutes conditions de mer et de vent.

The skipper only has to decide where he would like the boat to go. Without the slightest difficulty, he or she can handle even the most complex manoeuvres, such as making a full circle or S-shaped configurations in very small spaces and in any sea or wind conditions.



Regardez la démonstration vidéo sur notre site :
www.jeanneau.fr

Watch the video demonstration on our site, at
www.jeanneau.fr

Oubliez le passé !

Les grands voiliers Jeanneau sont formidables pour parcourir les océans en famille ou entre amis. Mais les ports sont souvent une difficulté pour manœuvrer, ici comme ailleurs : exigus, nécessitant des allers-retours complexes, soumis au vent, avec des approches par l'arrière, des pendilles à saisir, d'autres bateaux en mouvement.

C'est pourquoi Jeanneau a mis au point avec le groupe industriel ZF, un système totalement nouveau que Jeanneau a appelé le 360 Docking.

Forget the past!

The larger Jeanneau sailboat models are perfect for cruising the open waters with family and friends. But whether at home or abroad, manoeuvring at port is often difficult: exacting, requiring complex entry and exit, subject to windy conditions, with moorings to catch, all while others are manoeuvring in the same space.

This is why Jeanneau, together with the ZF Group, has developed an entirely new system, called 360 Docking.



Quels que soient sa taille et son poids, le bateau vous obéit au doigt et à l'œil.

Le principe est simple : le moteur est couplé à un sail drive rotatif capable de pivoter sur 360°, qui commande également le propulseur d'étrave et se dirige d'un simple joystick. Le bateau peut ainsi aller dans toutes les directions, avant arrière, latéral et même pivoter sur lui-même sur une simple manipulation du joystick. L'orientation donne la direction et l'inclinaison la puissance. Qu'importent les conditions de mer ou de vent, quels que soient sa taille et son poids, le bateau vous obéit au doigt et à l'œil. L'apportement dans les conditions les plus délicates devient un jeu d'enfant !

No matter its size or weight, the boat will obey your every command.

The concept is simple: the engine is coupled with a pivoting sail drive, capable of rotating 360°, which also controls the bowthruster, allowing the boat to be guided using a simple joystick. The boat can easily be pointed in any direction – forward, aft, sideways, and even pivot in a full circle – with a simple manipulation of the joystick. The orientation of the joystick determines the direction, the angle and the speed of the boat. No matter the size and weight of the boat, and in any sea or wind conditions, the boat will obey your every command. Docking in the most delicate conditions becomes child's play!

Aujourd'hui disponible sur tous les grands Jeanneau

Tous les voiliers Jeanneau de plus de 44 pieds commandés à partir de maintenant peuvent être équipés du système 360 Docking.

Les distributeurs Jeanneau dans le monde vous présentent le 360 Docking et vous permettent de le tester vous-même sur l'eau.

Désormais, faites du port un lieu de plaisir, choisissez le 360 Docking.

**Profitez de l'offre spéciale découverte !
Jusqu'au 30 novembre 2010,
le système 360 Docking est offert
pour toute commande d'un Sun Odyssey 49i !**

Available today on all large models from Jeanneau

Starting now, all Jeanneau sailboats of over 44 feet in length can be ordered equipped with the 360 Docking system.

Jeanneau's worldwide dealer network is available to present the new 360 Docking system, and perhaps even to let you try it out on the water.

Now, you can make docking a pleasure, with the 360 Docking system.

**Take advantage of our special introductory offer today!
From now until November 30, 2010,
the 360 Docking system is free
with all Sun Odyssey 49i orders!**

Deux partenaires leaders

Pour réussir cette première dans le domaine de la voile, Jeanneau a travaillé en partenariat avec le groupe allemand ZF.

A partnership between two leaders

To successfully introduce this concept into the world of sailing, Jeanneau has worked in partnership with the German Group, ZF.

Le groupe ZF, leader mondial de la transmission

Le système 360 Docking a été développé en partenariat étroit entre Jeanneau et ZF Marine. Fort de 123 unités industrielles réparties dans 27 pays, ZF Marine est un des leaders mondiaux en matière de fourniture de technologies de boîtes de vitesses et de transmissions. La large expérience de ZF Marine dans les systèmes de direction de navires et les pods, ainsi que son engagement dans l'innovation, en font le partenaire idéal pour le développement du système 360 Docking.

The ZF Group, world leader in propulsion systems

The 360 Docking system was developed through a close partnership between Jeanneau and ZF Marine. With 123 production facilities spread across 27 countries, ZF Marine is a world leader in the domain of transmission and propulsion technology. ZF Marine's vast experience in sail drive and pod drive systems and their commitment to innovation makes them the ideal partner for the development of the 360 Docking system.



JEANNEAU

La R&D chez Jeanneau : s'attaquer aux vrais problèmes

Le talent en R&D est souvent de choisir de s'attaquer aux points essentiels. Dans les vingt dernières années, les questions de force physique ont été résolues par l'énergie disponible à volonté et l'électronique marine. Cette dernière, associée aux GPS, a sécurisé les prévisions et la navigation. Restait l'épineuse question des manœuvres de port. Jeanneau avait identifié la difficulté de manipulation d'unités de plus en plus grandes et larges, comme un véritable frein à l'achat et parfois au passage à une unité supérieure.

Le savoir-faire de nos équipes d'ingénieurs a permis la mise au point de cette innovation avant de rechercher le bon partenaire pour affiner la solution technique.

Research and development at Jeanneau: solving real problems

The key in research and development is choosing to attack the essential problems. In the last twenty years, many problems related to physical forces have been resolved through advances in engineering, while marine technology associated with GPS has made trip planning and navigation safer. However, docking has remained tricky. The group identified the docking of increasingly larger boat models as a real concern to customers who might otherwise consider purchasing a larger model.

The knowledge and experience of our team of engineers enabled us to begin developing this concept even before we found the right partner to help us perfect the technical solution.

